

CURRICULUM VITAE

1. **Nume:** Puchianu
2. **Prenume:** Carmen Elisabeta
3. **Data și locul nașterii:** 27 noiembrie 1956, Brașov, județul Brașov
4. **Cetățenie:** română cu naționalitate germană
5. **Studii**

Universitare/postuniversitare/doctorat

Instituția	Universitatea din București, Facultatea de Limbi Germanice, specializarea engleză-germană	Universitatea din București	Universitatea Transilvania din Brașov
Perioada: de la (anul) până la (anul)	1975-1979	1997-2004	2016
Grade sau diplome obținute	Licențiat în filologie	Doctor în filologie – 2004	Atestat de abilitare 11.08.2016

6. Alte specializări și calificări :

7. Titlul științific: Doctor în filologie al Universității din București cu teza *Der Splitter im Auge, oder: Lebensform Schriftsteller. Überlegungen zur Interpretation einiger Erzählwerke von Thomas Mann*, susținută în data de 23.iunie 2004

8. Experiența profesională și didactică

Funcția	Profesor lb. engl.	Profesor lb. engl. si germană (grad I)	Lector universitar de literatură germană	Conferențiar universitar de literatură germană
Perioada	1979 - 1983	1983 - 1995	1997-2003	2007 - prezent
Instituția	Școala Generală	Liceul Johannes Honterus	Universitatea Transilvania, Facultatea de Științe, secția filologie, apoi Facultatea de Litere	Universitatea Transilvania Facultatea de Litere
Locul	Filipeștii de Târg, Prahova	Brașov	Brașov	Brașov

9. Locul de muncă actual: Universitatea Transilvania Brașov

10. Vechime la locul de muncă actual: 21 ani

11. Limbi străine cunoscute: germană, engleză, maghiară

12. Lucrări elaborate și/ sau publicate (selecție a lucrărilor din ultimii cinci ani, în corelare cu disciplina predată)

12.1. Monografii:

Der Splitter im Auge. Überlegungen zur Interpretation einiger Erzählwerke von Thomas Mann. (Aschia din ochi. Consideratii asupra interpretarii unor texte narative de Thomas Mann). Passau: Karl Stutz, 2006. ISBN 3-88849-199-1

Literatur im Streiflicht. Germanistische Aufsätze, Rezensionen, Würdigungen. Brasov: Aldus, 2009, ISBN 978-973-7822-48-2 (editura acreditata CNC SIS)

Roter Strick und schwarze Folie. Postmoderne Theateradaptionen auf den Leib geschrieben. Brasov: Editura Universitatii Transilvania, 2016, ISBN 978-606-19-0726-7

12.2. Lucrări publicate în reviste de specialitate (selecție):

„Schnee, und das Sichtbare, das uns versucht“. Überlegungen zu Joachim Wittstocks Lyrik an einigen Beispielen. În: Germanistische Beiträge. Nr. 25. Sonderband. Sibiu, ed. Universității, 2009, pag.15-53, ISSN 1454-5144 (revistă recunoscută CNC SIS, B+)

„Thomas Mann als schriftstellerisches Vorbild für Joachim Wittstock. Zu Wittstocks Erzählkunst am Beispiel seines Romans *Die uns angebotene Welt*“. In: *Transylvanian Review*. Vol. XVIII, Nr. 1, Spring 2009, Romanian Academy, Center for Transylvanian Studies, pag.84-99.(rev. ISI)

„From Essential Chill to (Wesentlicher) Schauer: Poetry as Particular Act of Translation and Work in Progress“ In: *Transylvanian Review*. Vol XXII, Nr. 2, Summer 2013, Romanian Academy, Center for Transylvanian Studies, ISSN 1221-1249, rev. ISI/A, pag. 53-64.
<http://www.centruldestudiitransilvane.ro/detaliu.aspx?eID=660&t=Review%202009-2014&cat=122>

“Theater – eine Sache multipler Interrelationen.” In: *Germanistische Beiträge*. Nr. 35 Ed. Universității, Sibiu, 2014,(rev. BDI), pag.64-81 (<http://reviste.ulbsibiu.ro/gb/GB35/Puchianu.pdf>)

Fremd- und Selbstdarstellung in der Inszenierung „Pflegefall“ von C.E. Puchianu und R.G.Elekes. In: *Germanistische Beiträge*. Nr. 36 Ed. Universității, Sibiu, 2015,(rev. BDI), pag.83-96.
(<http://reviste.ulbsibiu.ro/gb/GB36/Puchianu.pdf>).

Literarische Provinz zwischen Welthaltigkeit und Ortlosigkeit. Zur Performativität des Räumlichen an zwei Beispielen. In: *Germanistische Beiträge* 38, 2016, pag.38-50.
(<http://reviste.ulbsibiu.ro/gb/GB38/Puchianu.pdf>)

12.3. Lucrări publicate în volumele conferințelor de specialitate (selecție)

„Ich bin Pendler von Beruf“: einige Überlegungen am Rande der (weiblichen) Erfahrung zwischen (Lehr)Alltag und schriftstellerischer Allnacht am Beispiel der eigenen Anfangslyrik. In: *Die fiktive Frau. Konstruktionen von Weiblichkeit in der deutschsprachigen Literatur.* Jassyer Beiträge zur Germanistik. Iasi, ed. Universitatii, Konstanz, ed. Hartung-Gorre, 2009, pag. 441-456.

„Ein deutscher Pflock ist kein rumänischer *fulg*. Versuch einer praktischen Übersetzungskritik anhand einiger Beispiele aus einer zweisprachigen Edition von Celan Gedichten“. In: *Kronstädter Beiträge zur Germanistik. Neue Folge (Vernetzte Welt(en). Germanistik zwischen –täten und –ismen*. Coord. C.E. Puchianu), vol. 1, Passau: Karl Stutz, 2012, ISBN 978-3-88849-161-0, pag.109-121

„Theater im Aufbruch. Büchners *Leonce und Lena* als Vorläufer postmoderner Performance am Beispiel eines Inszenierungsprojekts.” In: *Kronstädter Beiträge zur Germanistik. Neue Folge (Norm und Abnorm in der deutschen Sprache und Literatur)*. Coord. C.E. Puchianu), vol. 2, Passau: Kalr Stutz, 2013, ISBN 978-3-88849-162-7, pag.53-63

“Die Bühne als Freiraum im Kontext (postmodernen) Theatermachens.” In: *Österreichisch-Siebenbürgische Kulturbeiträge*. Band 6. Presa Universitară Clujeană, 2014, pag. 93-104

Theater in Zeiten der Krise. Von Dada zur postmodernen Performance am Beispiel eibniger Duo-Bastet Inszenierungen. In: *Großwardeiner Beiträge zur Germanistik 13. Umwandlungen und Interferenzen*. Wien: Praesens, 2016, pag.167-176.

12.4. Granturi și contracte de cercetare științifică

Programul/ Proiectul	Funcția	Perioada

12.5. Brevete de invenții

13.Membru în asociații profesionale și științifice:

Președinte executiv al Societății Germaniștilor din România,
membră a Uniunii Scriitorilor din România,
membră si președinta Asociației Culturale Româno-Germane din Brașov

14. Alte competențe (coordonare specializări, discipline, laboratoare):

coordonatoarea programului de studiu masteral – Studii interculturale de limba și literatura germană
coordonatoarea echipei de teatru studentesc în lb. germană DIE GRUPPE (din 2006)
fondatoarea și membra trupei de teatru în lb. germană DUO BASTET (din 2009)

15. Participari la activitati didactice in universități din țară și străinătate

profesor invitat la seminarul de traducere de poezie organizat de Bates College, Lewiston,/Maine/SUA, octombrie 2011
membră în numeroase comisii de doctorat la Universitatea din București, Universitatea Lucian Blaga din Sibiu, Universitatea de Vest din Timișoara,

16. Organizare de evenimente științifice (conferințe, workshop-uri, etc.):

Organizatoarea Conferinței Internaționale de Germanistică de la Brașov începând cu anul 1998 - prezent
Organizatoarea mai multor workshop-uri cu lectori din Austria și Germania
Organizatoarea mai multor turnee de teatru cu DIE GRUPPE și DUO BASTET în țară (București, Timișoara, Sibiu, Oradea, Reșița) și în străinătate (Budapesta, Pecs/Ungaria, Graz/Austria, Maribor/Slovenia, Passau/Germania)
Organizarea celui de al X lea Congres International al Societatii Germanistilor din Romania, Brasov, 31.05.-4.06.2015.

17. Premii și distincții:

Premiul de excelență acordat de Universitatea Transilvania în 2006 pentru monografia publicată în editură internațională (Karl Stutz, Passau/Germania);

Premiul Uniunii Scriitorilor (Filiala Brașov) pentru eseu și critică literară 2007 (pentru *Der Splitter im Auge. Überlegungen zur Interpretation einiger Erzählwerke von Thomas Mann*, Passau, ed. Stutz, 2006);

Premiul Uniunii Scriitorilor (Filiala Brașov) "Adolf Meschendörfer" pentru vol. de proză *Amsel-schwarzer Vogel*, 1996

Premiul Uniunii Scriitorilor (Filiala Brașov) pentru vol. de debut în poezie *Das Aufschieben der zwölften Stunde auf die dreizehnte*, 1994

Premiul *Silberdistel* acordat de ziarul *Karpatenrundschau* pentru cea mai bună poezie a anului 1984

18. Experiența managerială:

Șefa Catedrei de Limbi și Literaturi Străine din 2000 – sept. 2011

19. Alte mențiuni:

Coordonatoarea programului de studiu masteral Studii interculturale de limba și literatura germană (în limba germană)

Coordonatoarea volumului anual al Conferinței Internaționale de Germanistică *Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung*, vol. 1-15/16, Brașov: Aldus și a seriei noi sub titlul *Kronstädter Beiträge zur Germanistik*, vol 1-2, ed. Karl Stutz din Passau/Germania, 2012, 2013, 2014

Poetă și scriitoare de expresie germană consacrată în țară și în străinătate cu volume de poezie și proză apărute în țară și în Germania (München, ed. Lagrev, Passau, ed. Karl Stutz).

16.12. 2016

Conf. univ. dr. Carmen E. PUCHIANU

LISTA DE LUCRĂRI

LUCRĂRI RELEVANTE

TEZA DE DOCTORAT *Der Splitter im Auge oder Reflexionsgegenstand Schriftsteller. Überlegungen zur Interpretation einiger Erzählwerke von Thomas Mann.*

BREVETE

CĂRȚI

1. *Roter Strick und schwarze Folie. Postmoderne Theateradaptionen auf den Leib geschrieben.* Brașov: Editura Universității Transilvania, 2016, ISBN 978-606-19-0726-7
2. *Der Splitter im Auge. Bemerkungen zur Interpretation zu einigen Erzählwerken von Thomas Mann.* Passau: Karl Stutz, 2006. ISBN 3-88849-199-1
3. *Literatur im Streiflicht. Germanistische Aufsätze, Rezensionen, Würdigungen.* Brasov: Aldus, 2009, ISBN 978-973-7822-48-2
4. *Das Schulspiel im Deutschunterricht und außerhalb desselben. Methodisch-didaktische Erwägungen. Ein Handbuch für Deutschlehrer.* Brașov: aldus 1996. ISBN 973-97168-7-3

ARTICOLE ÎN REVISTE

Articole publicate in reviste ISI:

1. „Thomas Mann als schriftstellerisches Vorbild für Joachim Wittstock. Zu Wittstocks Erzählkunst am Beispiel seines Romans *Die uns angebotene Welt*“. In: *Transylvanian Review*. Vol. XVIII, Nr. 1, Spring 2009, Romanian Academy, Center for Transylvanian Studies, pag.84-99.(rev. ISI)
2. „From Essential Chill to (Wesentlicher) Schauer: Poetry as Particular Act of Translation and Work in Progress” In: *Transylvanian Review*. Vol XXII, Nr. 2, Summer 2013, Romanian Academy, Center for Transylvanian Studies, ISSN 1221-1249, rev. ISI/A, pag. 53-64.
<http://www.centruldestudiitransilvane.ro/detaliu.aspx?eID=660&t=Review%202009-2014&cat=122>

Articole publicate in reviste BDI:

1. Literarische Provinz zwischen Welthaltigkeit und Ortlosigkeit. Zur Performativität des Räumlichen an zwei Beispielen. In: *Germanistische Beiträge* 38, 2016, pag.38-50. (<http://reviste.ulbsibiu.ro/gb/GB38/Puchianu.pdf>)
2. Fremd- und Selbstdarstellung in der Inszenierung „Pflegefall“ von C.E. Puchianu und R.G.Elekes. In: *Germanistische Beiträge*. Nr. 36 Ed. Universității, Sibiu, 2015, pag.83-96. (<http://reviste.ulbsibiu.ro/gb/GB36/Puchianu.pdf>).
3. „Theater – eine Sache multipler Interrelationen.“ In: *Germanistische Beiträge*. Nr. 35 Ed. Universității, Sibiu, 2014,(rev. BDI), pag.64-81 (<http://reviste.ulbsibiu.ro/gb/GB35/Puchianu.pdf>)
4. „Schnee, und das Sichtbare, das uns versucht“. Überlegungen zu Joachim Wittstocks Lyrik an einigen Beispielen. În: *Germanistische Beiträge*. Nr. 25. Sonderband. Sibiu, ed. Universității, 2009, pag.15-53, ISSN 1454-5144 (revistă recunoscută CNCSIS, B+)
5. Mythen der Diktatur und der Nachwendezeit. Beispiele literarischer Aufarbeitung im eigenen Werk. In: *Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung* 13/14, aldus, Brasov, 2011, pag. 85-99, ISSN 1842-9564
6. „Zeit und Politik in der rumäniendeutschen Gegenwartsliteratur. Überlegungen am Rande einiger Beispiele aus Joachim Wittstocks Lyrik“ In: *Meridian critic. Analele Universitatii Stefan cel Mare Suceava*, Seria Filologie B. Literatura Tomul XVII, Nr. 2 2011, pag.193-204 (B+, cod 419) ISSN 2069-6787
7. „Schreiben zwischen Kulturen. Überlegungen zum eigenen Werdegang als deutschsprachige Autorin in Rumänien“. In: *Germanistische Beiträge*, vol.28, 2011 p. 42-54, ISSN 1454-5144 (<http://reviste.ulbsibiu.ro/gb/Band28.html>)
8. „Vom Schreiben in der Mausefalle. Zur eigenen Lyrik und Prosa der späten 80er Jahre im Kontext der Diktatur. Eine (selbst)kritische Retrospektive.“ In: *Communism. Negotiation of Boundaries. Caietele Echinox*, vol.19, Cluj Napoca 2010ISSN 1582-960X (RO) ISBN 2-905725-06-0 (France) rev. B+, pag.273-281.
9. „Der Ausbruch aus dem engen Bretterhaus. Von der Spielbarkeit postmodernen Theaters am Beispiel der Eigenproduktion Nyktophobie, oder: Mephistos später Gruß an Faust“. In: *Germanistische Beiträge*, vol.27, Sibiu, ed. Universitatii, 2010, ISSN 1454-5144 (revista B+ indexata BDI), pag.111-122.
10. „In meiner Komödie hat es am Ende vollkommen finster zu sein“ Als Theatermacher(in) auf dem Weg vom literarischen zum Improvisationstheater. In: *Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung* (Hrsg. C. E. Puchianu), Brasov: Aldus, 2010, pp.49-56, ISSN 1842-9564 (revista indexata BDI).
11. „Im Zeichen von Thomas Mann. Georg Härwest und sein Zauberberg. Überlegungen zu Wittstocks Roman *Die uns angebotene Welt* (2007) – Skizze eines Versuchs.“ In: *Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung*. Vol.XI, Aldus, Brasov, 2009, pag. 23-38
12. „Im Zeichen von Thomas Mann. Eigenheiten des narrativen Diskurses in Joachim Wittstocks Roman *Die uns angebotene Welt*“. In: *Wissenschaften im Dialog. Studien aus dem Bereich der Germanistik*. (coord. Szabolcs János-Szatmári),Ed. Partium,Cluj-

- Oradea, 2008, pag.331-348.
13. *Scenic Play – a Means of Critical Approach to Literature. Remarks on a Project with Students of the German Language and Literature Department.* In: BUT 2008, pag 229-232.
http://but.unitbv.ro/BU2008/BULETIN%20IV%20PDF/philology/36_Puchianu_C.pdf
 14. „Zum Stand rumänischer und rumäniendeutscher Thomas Mann Forschung“ (Nachdruck) in: *Analele Universitatii Stefan cel Mare Suceava*. Tomul XIII, nr.1, 2007. Dosar critic Thomas Mann., pag. 135-144
 15. „Das darstellende Spiel im Germanistikunterricht“. In: *Überlegungen zum Literaturunterricht im Bachelor-Studium des Bologna Prozesses*. Ed. Mega, Cluj,2008, pag.145-153
 16. „Zehn Jahre Tagung in Kronstadt" In: *Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung*, vol. 10, 2008, aldus Brasov, pag.9-22
 17. „Das darstellende Spiel im Germanistikunterricht. Auswertung eines Projekts mit GermanistikstudentInnen der Kronstädter Philologie“ In: KBGF vol.IX, 2007, aldus Brasov, pag. 30-44
 18. >>Ehrbare Verfinsterung<< - Überlegungen zur Interpretation von Thomas Manns asiatischem Prinzip im *Zauberberg*. In: KBGF vol. VIII, 2006, aldus, Brasov
 19. Zwischen Linientreue und Opposition. Bemerkungen zur rumäniendeutschen Lyrik der 80er Jahre in der Zeitschrift *Neue Literatur*. KBGF, VII,2005, Pag. 42-62.
 20. „Von Klumpe Dumpe zur Muse Satania. Aspekte der Intertextualität bei Thomas Mann mit Berücksichtigung einiger Andersenvorlagen". In: *Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung*. vol.V. Brasov: aldus 2003, pag. 21-46
 21. „Die Parabel vom verlorenen Sohn bei Rilke und Kafka.Ein Textvergleich." In: *Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung* (coord. Carmen Puchianu), Brasov: aldus 2002, vol.IV, p.21-37
 22. „Goethe im Unterricht - Entweihung eines Mythos?" In: *Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung*. Brasov: aldus 2000, vol II, pag.153-161
 23. „Von Wandlung und Anverwandlung. Der Fontane-Reflex in Thomas Manns Erzählwerk." In: *Germanistische Beiträge*,10, ed.Universitatii, Sibiu 1999, pag.57-68
 24. Mythen der Diktatur. Beispiele literarischer Aufarbeitung.BUT 2010, pag. 41-48.
http://but.unitbv.ro/BU2010/Series%20IV/Contents_IV_Lit.html

ARTICOLE PUBLICATE IN VOLUME ALE CONFERINTELOR INTERNAȚIONALE (selecție)

1. Theater in Zeiten der Krise. Von Dada zur postmodernen Performance am Beispiel einiger Duo-Bastet Inszenierungen. In: *Großwardeiner Beiträge zur Germanistik 13. Umwandlungen und Interferenzen*. Wien: Praesens, 2016, pag.167-176.
2. „Ich bin Pendler von Beruf“: einige Überlegungen am Rande der (weiblichen) Erfahrung zwischen (Lehr)Alltag und schriftstellerischer Allnacht am Beispiel der eigenen Anfangslyrik. In: *Die fiktive Frau. Konstruktionen von Weiblichkeit in der deutschsprachigen Literatur.Jassyer Beiträge zur Germanistik*. Iasi, ed. Universitatii, Konstanz, ed. Hartung-Gorre, 2009, pag. 441-456.
3. „Ein deutscher Pflock ist kein rumänischer fulg. Versuch einer praktischen Übersetzungskritik anhand einiger Beispiele aus einer zweisprachigen Edition von Celan Gedichten“. In: *Kronstädter Beiträge zur Germanistik. Neue Folge (Vernetzte Welt(en))*.

- Germanistik zwischen –täten und –ismen.* Coord. C.E. Puchianu), vol. 1, Passau: Karl Stutz, 2012, ISBN 978-3-88849-161-0, pag.109-121
4. „Theater im Aufbruch. Büchners *Leonce und Lena* als Vorläufer postmoderner Performance am Beispiel eines Inszenierungsprojekts.” In: *Kronstädter Beiträge zur Germanistik. Neue Folge (Norm und Abnorm in der deutschen Sprache und Literatur.* Coord. C.E. Puchianu), vol. 2, Passau: Karl Stutz, 2013, ISBN 978-3-88849-162-7, pag.53-63
 5. „Die Bühne als Freiraum im Kontext (postmodernen) Theatermachens.” In: *Österreichisch-Siebenbürgische Kulturbeiträge.* Band 6. Presa Universitară Clujană, 2014, pag. 93-104.
 6. „Zwischen gebundener und ungebundener Rede. Joachim Wittstock als Lyriker”. In: *Temeswarer Beiträge*, vol.7, 2010, pag 289- 300.
 7. „Der (sozialistische) Alltag und seine Inszenierung in der rumäniendeutschen Lyrik der 80er Jahre am Beispiel der Anthologie *Der zweite Horizont.* „ In: *Begegnungsräume von Sprachen und Literaturen. Studien aus dem Bereich der Germanistik.* (Hrsg. Szabolcs Janos-Szatmari, Noemi Kordics, Eszter Szabo), Klausenburg-Großwardein: Editura Partium, 2010, pp.335-345, ISSN 2069-010X
 8. „Das darstellende Spiel und sein Einsatz im Germanistikunterricht am Beispiel eines Projekts mit Kronstädter Germanistikstudierenden“ In: *Temeswarer Beiträge zur Germanistik.* Bd. 6 (Hrsg. Roxana Nubert), Mirton, aparut in 2009 ptr. 2008, pag. 135-147
 9. „Zur Thomas Mann Forschung in Rumänien. Überblick und Paradigmawechsel.”(Thomas Mann si receptarea sa critica in Romania) In: *Temeswarer Beiträge zur Germanistik.* vol.5. (coord. Roxana Nubert), Timisoara: Mirton 2006, pag.335-344. ISSN: 1453-7621.
 10. „Der Regenschirm in Thomas Manns Erzählung *Der Kleiderschrank.* Versuch einer Enträtselung” In: *Wehn vom Schwarzen Meer...Literaturwissenschaftliche Aufsätze.GGR-Beiträge zur Germanistik 2.* (coord.G. Gutu).Bukarest: Paideia- D.O.R.GmbH 1998, pag.119-25
 11. „Hier ist Eros im Spiel“. Bemerkungen zu Thomas Manns *Der Tod in Venedig und Die Betrogene.* In: *Zeitschrift der GGR* nr. 17-18, București: Paideia 2000, pag.124-29
 12. „Aspekte der Intertextualität. Einige Überlegungen zu Thomas Mann.” (Aspekte ale intertextualitatii. Referiri la Thomas Mann.) In: *Zeitschrift der Germanisten Rumäniens.*(Revista Germaniştilor din România coord. SGR) Nr. 1-2 (21-22) 2002/2003.

ALTE LUCRĂRI / REALIZARI RELEVANTE

Comunicări științifice prezentate la congrese și conferințe de specialitate (selecție):

1. „Der (sozialistische) Alltag und seine Inszenierung in der rumäniendeutschen Lyrik der 80er Jahre am Beispiel der Anthologie *Der zweite Horizont.*“ La Conferința Internațională de Germanistică de la Univ. Partium, Oradea 2009,
2. „*In meiner Komödie hat es am Ende vollkommen finster zu sein – Als Theatermacher auf dem Weg vom literarischen zum Improvisationstheater*“, la Conferința Internațională de germanistică de la Brașov, 2009,

3. „Ich trage den Panzer der Verschwiegenheit. Schreiben in der Diktatur“ la cel de al VIII lea Congres al Germaniştilor din România, Cluj, 2009
4. „Zwischen gebundener und ungebundener Rede.“ Joachim Wittstock als Lyriker. (Timişoara, oct. 2009)
5. „Schnee, und das Sichtbare, das uns versucht.“ Überlegungen zu Joachim Wittstocks Lyrik an einigen Beispielen. Sibiu, Nov. 2009
6. „Das Ausbüxen aus dem engen Bretterhaus. Die Experimentierfreude des postmodernen Theaters und ihre didaktische Anwendung.“ La Congresul Germaniştilor de la Viena, 8-10. Aprilie 2010
7. „Is *Essential Chill* appropriately rendered by [*Wesentlicher*] *Schauer*? An Approach to Poetry emerging at the Interface of Language with Culture“ la Conferinţa de Traductologie, Bates College, Maine/SUA, 28-29.10. 2011.
8. „ Theater im Aufbruch. Zu Büchners *Leonce und Lena*“.Conferinţa Internaţională de Germanistică de la Brasov, 22-24. martie 2012.
9. „Theater in Zeiten der Krise.Von Dada zur postmodernen Performance am Beispiel einiger Duo-Bastet-Inszenierungen.“ Oradea, 18.-19. Sept.2014
10. „Fremd- und Selbstdarstellung in der Inszenierung "Pflegefall" von Carmen E. Puchianu und Robert G. Elekes“. Sibiu, 20.-22.11.2014
11. „Theaterperformance im Spannungsfeld von Emanzipation und Manipulation“. Braşov, cel de al X lea Congres al Societăţii Germaniştilor din România, secţiunea specială *Tagung der Kronstädter Germanistik: Emanzipation und Manipulation. Mittel und Wege der deutschsprachigen Moderne und Postmoderne*. 31.05.-4.06. 2015.
12. „Literarische Provinz zwischen Welthaltigkeit und Ortlosigkeit. Überlegungen zur Performativität des Räumlichen an einigen Beispielen.“, la Conferinţa Internaţională de Germanistică de la Sibiu, 19.-21.11.2015.
13. „Das Androgyne im postmodernen Theater an einigen Beispielen.“ la Conferinţa Internaţională de germanistică de la Braşov cu tema *Konstruktionen von Männlichkeit und Weiblichkeit in der deutschen Kultur, Literatur und Sprache*, 7-9.04.2016.
14. Rumäniendeutsche Lyrikerinnen zwischen Feminismus und Kommunismus. Überlegungen zur Frauenlyrik der 1980er Jahre mit Berücksichtigung einiger Ausgaben der Zeitschrift *Neue Literatur* la Conferinţa internaţională cu tema *Germanistik zwischen Regionalität und Internationalität: 60 Jahre Temeswarer Germanistik*. Timişoara, 20.-22.10.2016.
15. „Mann und Frau ostwestlich inszeniert. Bemerkungen am Rand einiger Theateraufführungen der deutschsprachigen Ensembles DIE GRUPPE und DUO BASTET“ la Conferinţa Internaţională cu tema *Imagination und Wirkungsmacht. Frauen-Männer-Westen-Osten* la Cluj, Biblioteca Austriacă, UBB. 8-9.12.2016.

Key-note speaker:

„Ich bin Pendler von Beruf“: einige Überlegungen am Rande der (weiblichen) Erfahrung zwischen (Lehr)Alltag und schriftstellerischer Allnacht am Beispiel der eigenen Anfangslyrik la Conferinţa internaţională cu tema *Performative Konstruktionen von Weiblichkeit in der rumäniendeutschen Literatur nach 1945*, Iasi, 5.-6.12.2008

Coordonatoare de volum:

Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung, vol. 1-13/14 ISSN 1842-9564, Brasov: Aldus

Kronstädter Beiträge zur Germanistik. Neue Folge, vol. 1-3, ISBN 978-388849-161-0, 978-388849-162-7, 978-388849-163-4, Passau: Karl Stutz, 2012, 2013, 2014.

Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung, vol. 15/16, ISSN 1842-9564, Braşov: Aldus, 2016.

Cărţi de poezie şi proză:

1. *Der zweite Horizont* (antologie de poezie germană) Cluj-Napoca: Dacia 1988, pag.96-125
2. *Das Aufschieben der zwölften Stunde auf die dreizehnte* (Amânarea celui de al doisprezecelea ceas pe al treisprezecelea. Poezie). Cluj-Napoca:Dacia 1991 ISBN 973-35-0165-4
3. *Amsel - schwarzer Vogel* (Mierlă, pasăre neagră. Povestiri). München: Lagrev 1995, 1997 ISBN 3-929879-22-0
4. *Der Ameisenhaufen und andere Geschichten.*(Povestiri) Brasov: aldus, 1998, 1999 ISBN 973-9314-21-X
5. *Ein Stückchen Hinterhof. Novellistische Familienchronik.*(O bucatăică de curte din dos. Cronică de familie) Sibiu: hora 2001 ISBN 973-8226-00-7
6. *Unvermeidlich Schnee* (Inevitabil zăpadă. Poezii). Passau: Karl-Stutz 2002,ISBN 3-88849-109-6
7. *Der Begräbnisgänger. Geschichten.* (Petrecătorul. Povestiri) Passau: Karl Stutz, 2007, ISBN 978-3-88849-126-9
8. *Verortete Zeiten. Gedichte.* (Timpuri relocate. Poezii) Brasov: aldus 2008 ISBN 978-973-7822-35-21
9. *Patula lacht.* Roman.)Patula râde) Passau: Stutz Verlag, 2012, ISBN 978-3-88849-149-8

Data: 16.12.2016

Conf. dr. habil. Carmen E. PUCHIANU

